



8 SEPARATED 9V POWER BOX



- User Manual
- Mode d'emploi
- Instrukcja obsługi
- Bedienungsanleitung

Sehr geehrter Kunde,
danke, dass Sie sich für ein G-LAB-Produkt entschieden haben.

Die 8 SEPARATED 9V POWER BOX (PB-1) ist ein Spannungsadapter mit acht Ausgängen, der acht Gitarren-Effekte mit 9-V-Gleichspannung (DC) versorgen kann. Jeder der acht Ausgänge ist vollständig galvanisch getrennt (vom Eingang und von den anderen Ausgängen). Durch diese Trennung werden Brummschleifen vermieden, außerdem können auch mit Hilfe spezieller G-LAB-Adapterkabel die Spannungen 12 V (DC) und 15 V (DC) bereitgestellt werden, 18 V (DC) sogar ohne spezielles Kabel. Maximal kann jeder Ausgang 0,35 A führen, die Gesamtleistung darf jedoch 1 A für jede der beiden Sektionen (Ausgänge 1 bis 4 und 5 bis 8, siehe Schaltschema) nicht überschreiten. Jeder der Ausgänge des PB-1 ist gegen Kurzschluss gesichert und verfügt über eine thermische Sicherung. Bei den Ausgängen 4 und 8 lässt sich die Polarität der Spannung umkehren.

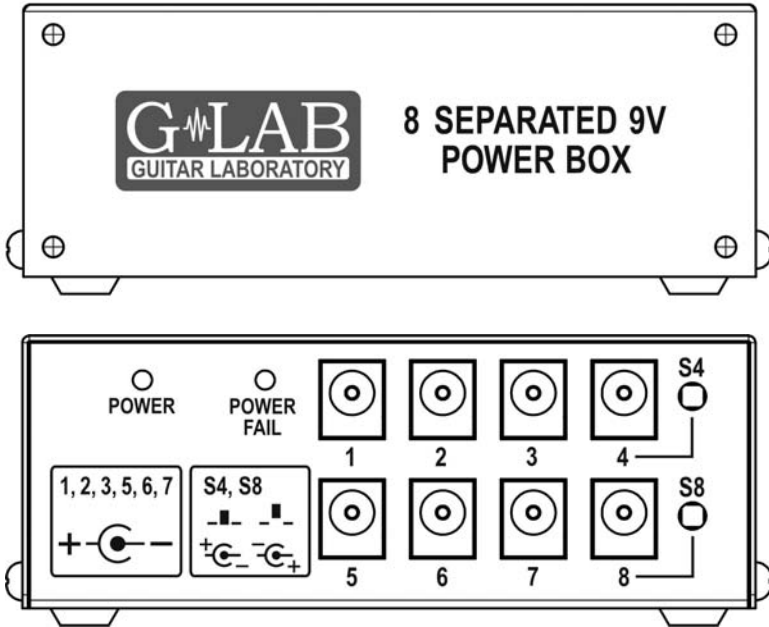
Dank der in der PB-1 verwendeten SMPS-Technologie

- kann eine stabile Ausgangs-Gleichspannung beim Anschluss an 100 V bis 240 V Wechselstrom garantiert werden;
- hat die PB-1 im Vergleich zu ihrer geringen Größe und Gewicht eine große Ausgangsleistung;
- verwendet die PB-1 keine herkömmlichen Bauteile, die elektromagnetische Felder erzeugen; diese Interferenzen können andere, in der Nähe aufgestellte Geräte beeinflussen (z. B. ein WahWah).

Packungsinhalt

PB-1 Power Box	1 x
Netzkabel	1 x
9V-Kabel, 40 cm	2 x
9V-Kabel, 80 cm	4 x
9V-Kabel, 120 cm	2 x
M3-Schrauben	4 x
Klettband (doppelt)	4 x
Schrumpfschlauch	10 x
Kabel-Etiketten	30 x

Aufbau



Anschluss an die Stromversorgung

Die PB-1 muss an eine Stromversorgung mit Schutzkontakt angeschlossen werden, dabei sind Spannungen von 100 V (Japan), 120 V (USA, Kanada) und 230 V (Europa, Australien) möglich. Der interne Transformator der PB-1 arbeitet nach dem IEC320 C14 Standard, wonach der Anschluss über einen für das jeweilige Land passenden Adapter geschieht.

Anschluss der Effekte

Bevor Sie Effekte an die PB-1 anschließen, sollten Sie

- überprüfen, ob der Effekt mit Gleichstrom arbeitet. Wenn ja, sind es 9 V
- überprüfen, welche Polarität der Anschluss besitzt. Ist es CTR – (Center minus)

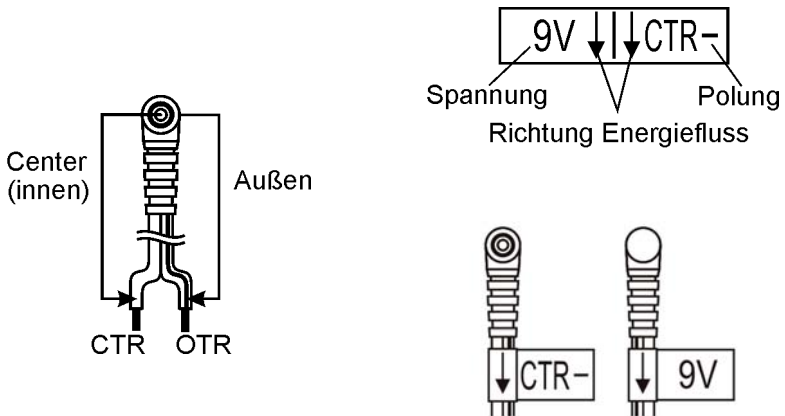


- überprüfen, ob eine Batterie die Spannungsversorgung übernimmt/übernehmen kann.

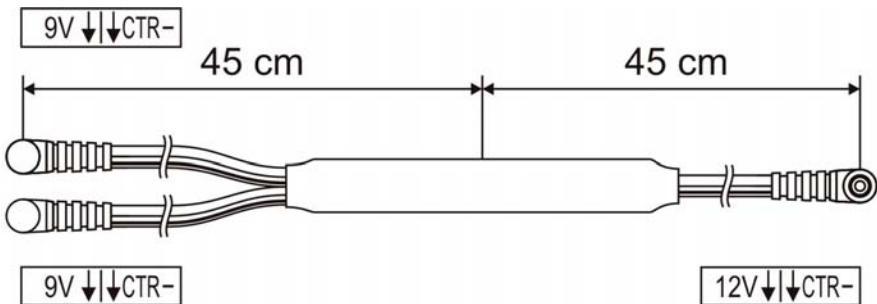
Falls der Anschluss die entgegengesetzte Polarität benötigt (CTR +, Center plus), können Sie die Anschlüsse 4 und 8 verwenden und sie über die zugehörigen Schalter S4 und S8 umschalten. (Zeichnung und Markierungen auf dem Gehäuse informieren Sie über die Lage der Anschlüsse und ihre Umschalter.)

VORSICHT: Schäden durch falsche Spannungsversorgung sind nicht durch die Garantie gedeckt. Schließen Sie die PB-1 nicht an Effekte an, die Wechselstrom (AC) benötigen.

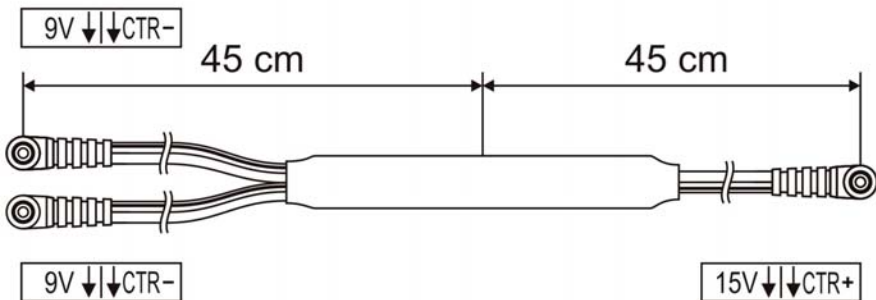
Es ist empfehlenswert, Verbindungen mit entgegengesetzter Polarität mit Kabel-Etiketten zu kennzeichnen. Nachfolgende Tabelle nennt die empfohlenen Informationen für ein solches Etikett.



Für Effekte, die 12 V DC benötigen, verwenden Sie ein als Zubehör erhältliches Adapterkabel 2x9V/12V DC (CTR – 0,35A), Product Code 00865.



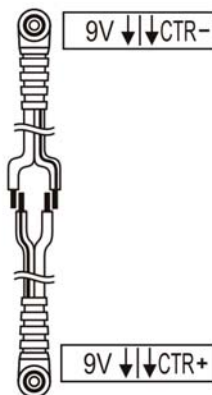
Für Effekte, die 15 V DC benötigen, verwenden Sie ein als Zubehör erhältliches Adapterkabel 2x9V/15V DC (CTR + 0,35A), Product Code 00866.



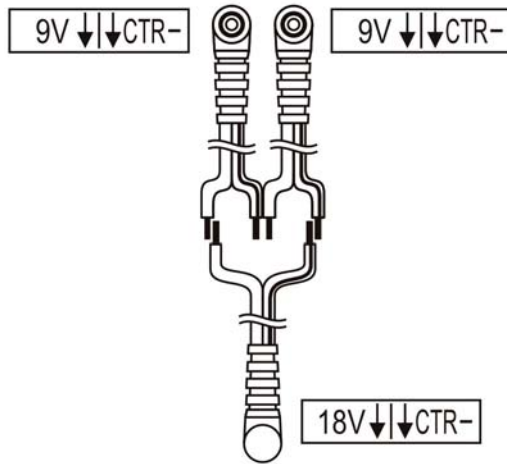
Personen mit entsprechender Ausbildung und Erfahrung in Elektrotechnik können nachfolgend beschriebene Adapterkabel selbst herstellen. Die Verwendung dieser Adapterkabel geschieht auf eigene Gefahr, der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung.

Zum Lieferumfang gehören Schrumpfschläuche und Kabel-Etiketten.

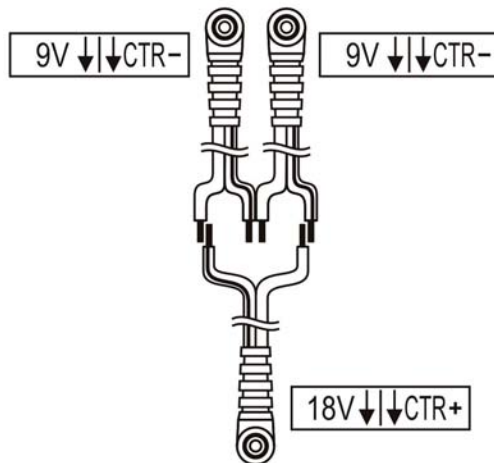
Nachfolgende Zeichnung zeigt die Herstellung eines Adapters zum Wechsel der Polarität: 9 V DC CTR – Eingang, 9 V DC CTR + Ausgang.



Nachfolgende Zeichnung zeigt die Herstellung eines Adapters für Effekte mit 18 V DC und CTR -: zweimal 9 V CTR - Eingang, ein 18 V CTR - Ausgang.



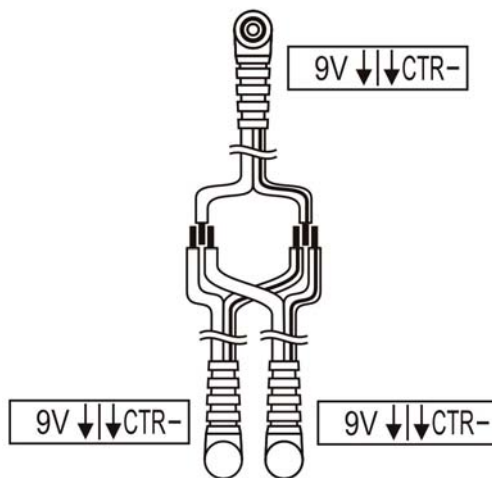
Nachfolgende Zeichnung zeigt die Herstellung eines Adapters für Effekte mit 18 V DC und CTR +: zweimal 9 V CTR - Eingang, ein 18 V CTR + Ausgang.



Eine der wichtigsten Grundlagen zum Aufbau eines Gitarrensystems ohne Nebengeräusche und Brummschleifen ist die Verwendung von separaten Spannungsversorgungen für jeden einzelnen Effekt. Ausnahmen von dieser Regel sind jedoch möglich, wenn folgende Bedingungen gegeben sind:

- Die Effekte befinden sich in einem Floorboard und auf jeden Fall entfernt von starken Netztrafos.
- Die Effekte befinden sich im selben Signalweg (etwa in der Effekt-Loop eines Amps) und sind dort direkt hintereinander geschaltet.
- Die Effekte sind nicht: Overdrive, Booster o.ä. oder Effekte, die plötzlich viel Strom verbrauchen können (meist mit einer LED-Anzeige ausgestattet).

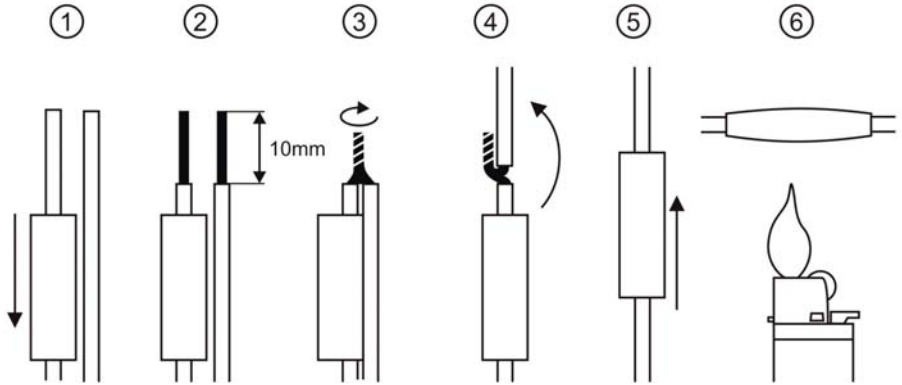
Nachfolgende Zeichnung zeigt die Herstellung eines Adapterkabels, um zwei 9-V-Effekte CTR – von einer Spannungsquelle zu versorgen: 9 V CTR – Eingang, zwei 9 V CTR – Ausgänge.



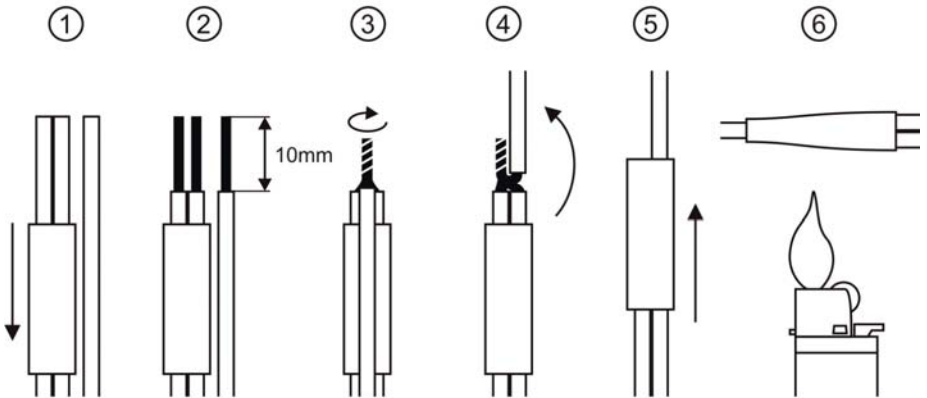
Zum sicheren Verbinden der Kabel benötigen Sie einfaches Werkzeug und Schrumpfschläuche (im Lieferumfang). Drehen Sie die Kabel fest zusammen und sichern Sie sie mit einem Schrumpfschlauch, so können Sie sogar drei Kabel sicher und dauerhaft verbinden.

Verbinden von Kabeln ohne Löten

Nachfolgende Zeichnung zeigt, wie sich zwei Kabel verbinden lassen.

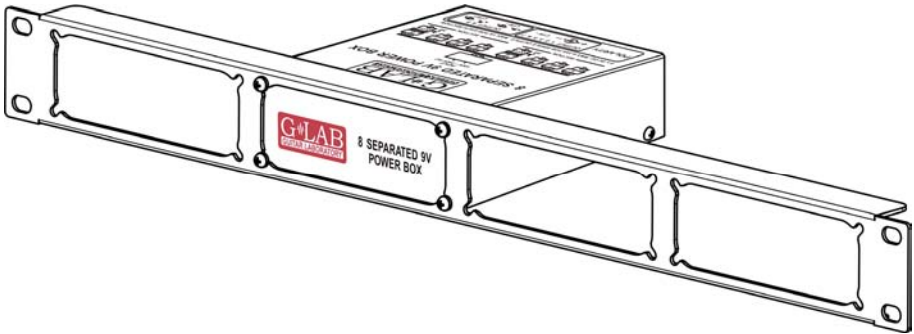


Untenstehende Zeichnung zeigt, wie drei Kabel verbunden werden können.



Montage

Falls Sie die PB-1 in einem Floorboard befestigen möchten, geschieht das am besten entweder mit dem beigelegten Klettband oder mithilfe von Schrauben der Größe M4. (Auf der Unterseite des Gehäuses befinden sich entsprechende Gewinde-Öffnungen.) Die PB-1 lässt sich mit dem G LAB 1U RMS FRONT PANEL (Product Code 00829) und den beigelegten M3-Schrauben in ein 19-Zoll-Rack einbauen (siehe nachfolgende Grafik).



Technische Daten

Abmessungen:	Breite	108 mm
	Tiefe	130 mm
	Höhe	40 mm
Gewicht		0,9 kg
Spannungsversorgung (nominal)		100V - 230V

EMC/EMI und Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde so geplant und hergestellt, dass die es betreffenden Normen und Richtlinien hinsichtlich der Nutzersicherheit und der Elektro-magnetischen Verträglichkeit erfüllt werden.

Das Gerät gebraucht Energie mit der Rundfunkfrequenz und kann solche ausstrahlen. Wird das Gerät dann entgegen den Vorschriften installiert und betrieben, kann es schädliche Störungen im Rundfunkverkehr herbeiführen. Trotz der Erfüllung der vorgenannten Normen kann nicht gewährleistet werden, dass es bei einer bestimmten Installation nicht zu gegenseitigen elektromagnetischen Störungen von in Betrieb befindlichen Vorrichtungen (bspw. Störungen des Rundfunk- oder Fernsehempfanges) kommt.

In solchen Fällen ist es ratsam, dass der Nutzer selbst versucht, jeweilige Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Ausrichtung oder Lage der Empfangsantenne verändern.
- Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger erhöhen.
- Das Gerät an einen anderen Stromkreis anschließen, als derjenige, an dem der Empfänger angeschlossen ist.
- Kontakt mit dem Hersteller aufnehmen.
- Kontakt mit dem Verkäufer aufnehmen.

Konformitätserklärung

Hersteller Elzab Soft Sp. z o.o., ul. Kruczkowskiego 39, 41-813 Zabrze, Polen, erklärt in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt:

G LAB/8 SEPARATED 9V POWER BOX (G LAB PB-1)

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit folgenden Richtlinien:

- 2006/95/EG Elektrische Betriebsmittel Niederspannungsrichtlinie
- 2004/108/EG Elektromagnetische Verträglichkeit

Die Konformität mit den Richtlinien wird nachgewiesen durch die Einhaltung folgender Normen:

- PN-EN 60065:2004/EN 60065:2002/ Audio-, Video- und ähnliche elektronische Geräte – Sicherheitsanforderungen
- PN-EN 55103-1:2000/EN 55103-1:1996/ Elektromagnetische Verträglichkeit – Produktfamilienorm für Audio-, Video- und audio-visuelle Einrichtungen sowie für Studio-Lichtsteuereinrichtungen für den professionellen Einsatz – Teil 1: Grenzwerte und Meßverfahren für Störaussendungen
- PN-EN 55103-2:2001/EN 55103-2:1996/ Elektromagnetische Verträglichkeit – Produktfamilienorm für Audio-, Video- und audio-visuelle Einrichtungen sowie für Studio-Lichtsteuereinrichtungen für den professionellen Einsatz – Teil 2: Anforderungen an die Störfestigkeit

Arkadiusz Kocik

Vorstandsvorsitzender der Elzab Soft Sp. z o.o.

Eine Kopie der ursprünglichen Konformitätserklärung steht zum Download auf unserer Website:

<http://www.glab.com.pl>



Dieses Produkt gehört nicht in den Hausmüll!

Dieses Gerät ist gemäß der EU-Rechtslinie 2002/96/EG (gültig ab August 2005) sowie dem Gesetz über ausrangierte Elektro- und Elektronikgeräte (GBl. Nr. 180/2005, Pos. 1495) mit dem Symbol eines gestrichenen Hausmüllcontainers versehen.

Diese Bezeichnung gibt an, dass dieses Gerät nach der Gebrauchsdauer mit anderen Hausabfällen nicht zusammen entsorgt werden darf.

Der Nutzer ist verpflichtet, dieses Gerät bei einem Sammel- und Entsorgungsunternehmen für verbrauchte Elektro- und Elektronikgeräte abzugeben. Der Sammelsystemeinrichter, darunter örtliche Sammelstellen, Verkaufseinrichtungen und sonstige Einheiten, bilden ein System, welches Abgabe solcher Geräte ermöglicht. Die vorgenannte RL und das Gesetz gewährleisten den Kunden eine kostenlose Entsorgung der abgegebenen Geräte.

Das Gerät ist aus den Stoffen hergestellt, die nach seiner Lebensdauer dem Recycling unterzogen oder entsorgt werden können. Durch eine ordnungsgemäße Behandlung verbrauchter Elektro- und Elektronikgeräte wird der Rohstoffbedarf reduziert. Es ist ein Beitrag zur Vermeidung schädlicher Folgen für die Umwelt und menschliche Gesundheit, die aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen oder einer fehlerhaften Lagerung und Verarbeitung solcher Geräte resultieren.



www.glab.com.pl

G LAB is a brand of Elzab Soft sp. z o.o.

COMPANY ADDRESS

Elzab Soft sp. z o.o.

ul. Kruczkowskiego 39, 41-813 Zabrze, Poland

phone: +48 32 272 20 21, fax : +48 32 272 81 90

Sales & Export Department

phone: +48 32 272 20 21 ext. 308

e-mail: glab@glab.com.pl

Technical Support

phone: +48 32 272 30 51 ext. 64

e-mail: help@glab.com.pl

www.glab.com.pl